

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 oktober 2018

WETSONTWERP

houdende instemming met het
Uitleveringsverdrag tussen het Koninkrijk
België en de Volksrepubliek China, opgemaakt
te Beijing op 31 oktober 2016

Wetsontwerp houdende instemming met het
Verdrag tussen het Koninkrijk België en de
Volksrepubliek China inzake de overbrenging
van gevonnen personen, opgemaakt te
Beijing op 31 oktober 2016

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Jean-Jacques FLAHAUX**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzettingen van de vice-eerste-minister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen.....	3
A. Wetsontwerp DOC 54 3312/001	3
B. Wetsontwerp DOC 54 3313/001	4
II. Bespreking.....	4
A. Vragen en opmerkingen van de leden.....	4
B. Antwoorden van de minister.....	7
C. Replik.....	9
III. Stemmingen	9
A. Wetsontwerp DOC 54 3312/001	9
B. Wetsontwerp DOC 54 3313/001	9

Zie:

Doc 54 **3312/ (2017/2018):**
001: Wetsontwerp.

Zie ook:

003: Tekst aangenomen door de commissie.

Doc 54 **3313/ (2017/2018):**

001: Wetsontwerp.

002: Verslag.

003: Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 octobre 2018

PROJET DE LOI

portant assentiment au Traité entre le
Royaume de Belgique et la République
populaire de Chine sur l'extradition, fait à
Pékin le 31 octobre 2016

Projet de loi portant assentiment au
Traité entre le Royaume de Belgique et
la République Populaire de Chine sur le
transfèrement des personnes condamnées, fait
à Pékin le 31 octobre 2016

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
M. **Jean-Jacques FLAHAUX**

SOMMAIRE

Pages

I. Exposés introductifs du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales.....	3
A. Projet de loi DOC 54 3312/001	3
B. Projet de loi DOC 54 3313/001	4
II. Discussion	4
A. Questions et observations des membres.....	4
B. Réponses du ministre.....	7
C. Réplique.....	9
III. Votes	9
A. Projet de loi DOC 54 3312/001	9
B. Projet de loi DOC 54 3313/001	9

Voir:

Doc 54 **3312/ (2017/2018):**
001: Projet de loi.

Voir aussi:

003: Texte adopté par la commission.

Doc 54 **3313/ (2017/2018):**

001: Projet de loi.

002: Rapport.

003: Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Dirk Van der Maelen

A. — Vaste leden / Titulaires:

N-VA Rita Bellens, An Capoen, Peter De Roover, Peter Luykx
PS Philippe Blanchart, Gwenaëlle Grovonius, Olivier Henry
MR Jean-Jacques Flahaux, Kattrin Jadin, Richard Miller
CD&V Els Van Hoof, Vincent Van Peteghem
Open Vld Patricia Ceysens, Tim Vandenput
sp.a Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen Wouter De Vriendt
cdH Georges Dallemagne

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Karolien Grosemans, Johan Klaps, Koen Metsu, Yoleen Van Camp, Brecht Vermeulen
Nawal Ben Hamou, Michel Corthouts, Frédéric Daerden, Sébastien Pirlot, Özlem Özen
Gilles Foret, Philippe Goffin, N. Benoît Piedboeuf
Leen Dierick, Raf Terwingen, Veli Yüksel
Patrick Dewael, Egbert Lachaert, Dirk Van Mechelen
Maya Detiège, Fatma Pehlivan
Benoit Hellings, Evita Willaert
Francis Delpérée, Vanessa Matz

C. — Niet-stemgerechtigd lid / Membre sans voix délibérative:

DéFI Véronique Caprasse

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV: Beknopt Verslag
CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
COM: Commissievergadering
MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA: Questions et Réponses écrites
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV: Compte Rendu Analytique
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)

PLEN: Séance plénière
COM: Réunion de commission
MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze wetsontwerpen besproken tijdens haar vergadering van 17 oktober 2018. Ze heeft beslist de bespreking van beide wetsontwerpen in één verslag samen te voegen.

**I. — INLEIDENDE UITEENZETTINGEN
VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN
MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN
EN EUROPESE ZAKEN, BELAST MET BELIRIS
EN DE FEDERALE CULTURELE INSTELLINGEN**

A. Wetsontwerp DOC 54 3312/001

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, geeft aan dat het ter bespreking voorliggende wetsontwerp strekt tot instemming met het Uitleveringsverdrag tussen het Koninkrijk België en de Volksrepubliek China, opgesteld te Beijing op 31 oktober 2016.

De minister wijst erop dat dit Verdrag tot stand is gekomen in het verlengde van de onderhandelingen met China over het Verdrag inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken. De beide Staten willen hun samenwerking voort uitdiepen.

Bij de onderhandelingen over het Verdrag inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken hebben de Chinese autoriteiten hun interesse in een bilaterale uitleveringsovereenkomst laten blijken. Voor een wettelijke grondslag tot uitlevering moest men zich baseren op multilaterale verdragen van de Verenigde Naties, met name de verschillende verdragen tegen sluikhandel in verdovende middelen en psychotrope stoffen (1988), tegen corruptie (2003) en tegen grensoverschrijdende georganiseerde misdaad (2000). Buiten dit kader was met China geen enkele uitlevering mogelijk.

Door dit Verdrag te bekrachtigen, maakt België werk van een betere bilaterale gerechtelijke samenwerking met niet-EU-lidstaten en met Staten die niet tot de Raad van Europa behoren. Tevens worden aldus de goede betrekkingen tussen de Volksrepubliek China en ons land bestendig.

Voor het overige verwijst de minister naar de memorie van toelichting van het wetsontwerp (DOC 54 3312/001, blz. 4 en volgende).

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ces projets de loi au cours de sa réunion du 17 octobre 2018 et a décidé de réunir dans un seul rapport la discussion des deux projets de loi.

**I. — EXPOSÉS INTRODUCTIFS
DU VICE-PREMIER MINISTRE ET
MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET EUROPÉENNES, CHARGÉ DE BELIRIS ET
DES INSTITUTIONS CULTURELLES FÉDÉRALES**

A. Projet de loi DOC 54 3312/001

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, indique que le projet de loi à l'examen vise à l'assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique et la République populaire de Chine sur l'extradition, fait à Pékin le 31 octobre 2016.

Le ministre rappelle que cette Convention a été élaborée dans le prolongement des négociations avec la Chine sur la Convention sur l'entraide judiciaire en matière pénale. Les deux États souhaitent approfondir leur coopération.

Lors des négociations relatives à la Convention sur l'entraide judiciaire en matière pénale, les autorités chinoises ont fait part de leur intérêt à conclure une convention bilatérale sur l'extradition. Comme base légale pour l'extradition, il fallait s'appuyer sur des conventions multilatérales des Nations Unies, notamment les différentes conventions relatives au trafic de stupéfiants (1988), sur la corruption (2003) et sur le crime organisé (2000). En dehors de ce cadre, aucune extradition n'était possible avec la Chine.

Par la ratification de la présente Convention, la Belgique œuvrera à une meilleure coopération judiciaire bilatérale avec les États non-membres de l'Union européenne et du Conseil de l'Europe et pérennisera les bonnes relations existant entre la République populaire et la Belgique.

Le ministre renvoie pour le surplus à l'exposé des motifs du projet de loi (DOC 54 3312/001, p. 4 et suivantes).

B. Wetsontwerp DOC 54 3313/001

De minister geeft aan dat het ter bespreking voorliggende wetsontwerp strekt tot instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Volksrepubliek China inzake de overbrenging van gevonnisde personen, opgemaakt te Beijing op 31 oktober 2016.

De minister wijst er tevens op dat dit Verdrag tot stand is gekomen in het verlengde van de onderhandelingen met China over het Verdrag inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken. De beide Staten willen hun samenwerking voort uitdiepen.

Bij de onderhandelingen over het Verdrag inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken hebben de Belgische autoriteiten aangegeven dat zij geïnteresseerd zijn in het sluiten van een bilaterale overeenkomst inzake de overbrenging van gevonnisde personen.

Door dit Verdrag te bekrachtigen, maakt België werk van een betere bilaterale gerechtelijke samenwerking met niet-EU-lidstaten en met Staten die niet tot de Raad van Europa behoren. Tevens worden aldus de goede betrekkingen tussen de Volksrepubliek China en ons land bestendig.

Voor het overige verwijst de minister naar de memorie van toelichting van het wetsontwerp (DOC 54 3313/001, blz. 4 en volgende).

II. — BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

Mevrouw Rita Bellens (N-VA) vindt dat aan de met de Volksrepubliek China gesloten verdragen altijd aandacht moet worden besteed, meer bepaald wanneer ze betrekking hebben op de uitlevering of overbrenging van veroordeelden. Die Staat is immers geen voorbeeld als het gaat om de inachtneming van de mensenrechten.

In dezen bestempelt het lid het Uitleveringsverdrag tussen het Koninkrijk België en de Volksrepubliek China echter als analoog met het Europees Verdrag betreffende uitlevering. Het lid constateert immers dat het verdrag voorziet in een algemeen beginsel van dubbele strafbaarheid, alsook in verplichte en facultatieve gronden om uitlevering te weigeren. Aldus stelt artikel 3 van dat verdrag uitdrukkelijk het volgende: “De uitlevering zal worden geweigerd als (...) de aangezochte Partij voldoende redenen heeft om aan te nemen dat het uitleveringsverzoek gedaan werd om de gezochte persoon te vervolgen of te straffen op grond van zijn of haar ras, geslacht, geloof, nationaliteit of politieke

B. Projet de loi DOC 54 3313/001

Le ministre expose que le projet de loi à l'examen vise à l'assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique et la République populaire de Chine sur le transfèrement des personnes condamnées, fait à Pékin le 31 octobre 2016.

Le ministre rappelle également que cette Convention a été élaborée dans le prolongement des négociations avec la Chine sur la Convention sur l'entraide judiciaire en matière pénale. Les deux États souhaitaient développer davantage leur coopération.

Lors des négociations relatives à la Convention sur l'entraide judiciaire en matière pénale, les autorités belges ont fait part de leur intérêt à conclure une convention bilatérale sur le transfèrement des personnes condamnées.

Par la ratification de la présente Convention, la Belgique œuvrera à une meilleure coopération judiciaire bilatérale avec les États non-membres de l'Union européenne et du Conseil de l'Europe et pérennisera les bonnes relations existant entre la République populaire de Chine et la Belgique.

Le ministre renvoie pour le surplus à l'exposé des motifs du projet de loi (DOC 54 3313/001, p. 4 et suivantes).

II. — DISCUSSION

A. Questions et observations des membres

Mme Rita Bellens (N-VA) indique qu'il convient toujours d'être attentif aux traités conclus avec la République populaire de Chine, particulièrement en matière d'extradition ou de transfèrement de personnes condamnées car cet État n'est pas un exemple en matière de respect des droits humains.

Mais le membre considère en l'espèce que le traité entre le Royaume de Belgique et la République populaire de Chine sur l'extradition est analogue à la Convention européenne d'extradition. Le membre constate en effet que le traité prévoit un principe général de double incrimination et des motifs obligatoires et facultatifs de refus d'extradition. L'article 3 dudit traité prévoit ainsi expressément que “l'extradition sera refusée si la Partie requise a des raisons sérieuses de croire que la demande d'extradition a été présentée aux fins de poursuivre ou de punir la personne réclamée pour des considérations de race, de sexe, de religion, de nationalité ou d'opinions politiques (...)” (DOC 3212/001, p.32).

overtuiging (...)” (DOC 54 3312/001, blz. 22). Het lid vindt dit verdrag dan ook evenwichtig, want het bevat volgens haar voldoende beveiligingsmechanismen om de persoon om wiens of wier uitlevering wordt verzocht te beschermen.

Niettemin heeft mevrouw Bellens het gevoel dat dit verdrag dreigt te leiden tot meer uitleveringsverzoeken vanwege China. Klopt dat?

Voorts voorziet het verdrag in een weigering tot uitlevering als de opgeëiste persoon wegens het in het uitleveringsverzoek bedoelde misdrijf weleens ter dood zou kunnen worden veroordeeld of worden gefolterd. Hoe denkt België te controleren dat de Chinese autoriteiten de uitgeleverde personen niet aan de doodstraf zullen onderwerpen? In welke sancties is voorzien indien China het verdrag schendt?

In verband met de overbrenging van veroordeelden, ten slotte, meent mevrouw Bellens dat ook de slachtoffers het recht hebben te eisen dat de aan een veroordeelde opgelegde straf daadwerkelijk wordt uitgevoerd bij een overbrenging. Dienaangaande stelt het lid vast dat het verdrag daadwerkelijk in uitzicht stelt dat de Staat waarnaar de veroordeelde wordt overgebracht, de uitvoering van de veroordeling zal voortzetten overeenkomstig de aard en de duur van de veroordeling. Dat is een belangrijke garantie.

Mevrouw Gwenaëlle Grovonius (PS) merkt allereerst op dat deze twee verdragen werden gesloten met een Staat waar een neergang van de mensenrechten plaatsvindt en die bovendien geen lid is van de Raad van Europa. De spreekster stelt zich dus een aantal vragen:

— hoe denkt België te controleren of de mensenrechten zullen worden geëerbiedigd van de persoon wiens uitlevering wordt gevraagd? Welke risico's zijn verbonden aan de uitlevering of overbrenging van de gedetineerde?

— beschikt de Belgische justitie over de nodige middelen om de concrete situatie op te volgen van iemand die wordt uitgeleverd aan of overgebracht naar China?

— hoe wordt de link tussen een veroordeelde en België geëvalueerd, vooraleer men zijn overbrenging overweegt?

— hoeveel mensen kunnen aldus mogelijk aan China worden uitgeleverd?

— op grond van welke criteria sluit België al dan niet dergelijke verdragen met een Staat?

Aussi, le membre considère que ce traité est équilibré et contient suffisamment de balises afin de protéger la personne visée par l'extradition.

Néanmoins, Mme Bellens a le sentiment que ce traité risque d'engendrer un nombre plus important de demandes d'extradition émanant de la Chine. Est-ce le cas?

Par ailleurs, le traité prévoit un refus d'extradition si la personne réclamée risque d'être condamnée à la peine capitale pour l'infraction visée par la demande d'extradition ou risque d'être soumise à des actes de torture. Comment la Belgique envisage-t-elle de contrôler le fait que les autorités chinoises n'appliqueront pas la peine de mort à l'égard des personnes extradées? Quelles sont les sanctions prévues si la Chine viole le traité?

Enfin, en ce qui concerne le transfèrement de personnes condamnées, Mme Bellens considère que les victimes sont également en droit d'exiger que la peine prononcée à l'égard d'une personne condamnée soit effectivement exécutée en cas de transfèrement. Sur ce point, le membre constate que le traité prévoit effectivement que l'État vers lequel le condamné a été transféré poursuivra l'exécution de la condamnation conformément à la nature et la durée de la condamnation. C'est une garantie importante.

Mme Gwenaëlle Grovonius (PS) relève tout d'abord que ces deux traités ont été conclus avec un État qui connaît une dégradation des droits de l'Homme et qui plus est n'est pas membre du Conseil de l'Europe. Le membre s'interroge donc sur les éléments suivants:

— comment la Belgique compte-t-elle contrôler que les droits humains de la personne réclamée seront respectés? Quels sont les risques liés à l'extradition ou au transfèrement du détenu?

— la justice belge dispose-t-elle des moyens nécessaires pour assurer le suivi de la situation concrète de la personne extradée ou transférée en Chine?

— comment évaluer le lien qu'entretient une personne condamnée avec la Belgique avant d'envisager son transfèrement?

— combien de personnes sont-elles potentiellement concernées par une extradition vers la Chine?

— quels sont les critères qui amènent la Belgique à conclure ou non de tels traités avec un État?

De heer Jean-Jacques Flahaux (MR) is van mening dat het sluiten van verdragen inzake uitlevering of overbrenging van veroordeelden algemeen steun verdient, teneinde de rechtszekerheid te versterken. In het geval van China dient men helaas vast te stellen dat de mensenrechten er negatief evolueren.

Het lid benadrukt dus dat de nodige aandacht geboden is bij de tenuitvoerlegging van deze verdragen, temeer daar het thema van de mensenrechten vaak wordt opgeofferd aan handelsoverwegingen.

De heer Tim Vandenput (Open Vld) deelt de mening van de vorige spreker. Hij brengt in herinnering dat China niet als voorbeeld geldt inzake inachtneming van de mensenrechten (toepassing van de doodstraf, beperkingen van de vrijheid van meningsuiting, geen onafhankelijke rechterlijke macht). Daarnaast melden de media regelmatig dat president Xi Jinping zijn politieke rivalen elimineert door ze voor de rechtbank te dagen wegens corruptie. België moet dus garanties krijgen, opdat deze verdragen niet door China worden misbruikt om politieke tegenstanders ter dood te veroordelen of te folteren. Aansluitend vraagt het lid zich af of het mogelijk is controles uit te voeren om misbruik door China te voorkomen. Welke ervaring hebben tot slot andere landen (Frankrijk, Spanje, Italië) die soortgelijke verdragen hebben ondertekend?

Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a) geeft aan dat haar fractie ernstige twijfels heeft bij deze verdragen.

Zij merkt op dat het wetsontwerp vermeldt dat er garanties zijn ingebouwd om te voorkomen dat mensen uitgeleverd worden die gezocht worden vanwege politieke misdrijven. Er staat ook in dat diegenen die vervolgd zouden worden vanwege hun religieuze en etnische achtergrond ook geen uitlevering zouden riskeren; maar hoe streng gaat België daarop toezien?

Het is eenvoudig voor China om een drogreden op te geven voor de uitlevering van individuen om hen eens aangekomen in China voor politieke of identitaire redenen te vervolgen. Een aanklacht voor corruptie is al verschillende keren gebruikt om politieke tegenstanders aan te pakken en onschadelijk te maken.

Het lid geeft aan dat China ook een van de landen is waar nog op zulke schaal de doodstraf wordt uitgevoerd en ook hier heeft zij twijfels over de eerlijkheid van de Chinese autoriteiten. Het is heel makkelijk om aan België te beloven de doodstraf niet te eisen en dan nadien dit toch te doen. België zet zich al decennia in tegen de doodstraf in al haar vormen, hoe kan België

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) considère qu'il convient en général de soutenir la conclusion de traités sur l'extradition ou le transfèrement de personnes condamnées afin de renforcer la sécurité juridique. Ceci étant, dans le cas de la Chine, on doit malheureusement constater une évolution négative en matière de droits humains.

Le membre souligne donc qu'il conviendra d'être très attentif à la mise en œuvre de ces traités et ce d'autant plus que le thème des droits humains est souvent sacrifié sur l'autel du commerce.

M. Tim Vandenput (Open Vld) partage l'opinion du préopinant. Il rappelle que la Chine n'est pas un modèle en matière de respect des droits humains (application de la peine de mort, restrictions à la liberté d'expression, absence d'indépendance de l'appareil judiciaire). En outre, les médias rapportent régulièrement que le président Xi Jinping élimine ses rivaux politiques en les assignant devant les tribunaux notamment pour corruption. La Belgique doit donc obtenir des garanties afin que ces traités ne soient pas utilisés par la Chine à mauvais escient pour condamner à mort ou torturer des opposants politiques. Dans le même ordre d'idées, le membre s'interroge quant à la possibilité d'opérer des vérifications afin d'éviter des abus de la part de la Chine. Enfin, quelle est l'expérience d'autres pays (France, Espagne, Italie) qui ont signé des traités similaires?

Mme Fatma Pehlivan (sp.a) indique que son groupe émet de sérieuses réserves quant à ces traités.

L'intervenante souligne que le projet de loi à l'examen mentionne l'existence de garanties visant à éviter l'extradition de personnes recherchées pour des infractions politiques. Il précise par ailleurs que les personnes poursuivies en raison de leur religion ou de leurs origines ethniques ne risquent pas non plus l'extradition. Mais la Belgique se montrera-t-elle stricte en la matière?

La Chine n'aura pas beaucoup de difficultés à trouver un prétexte pour réclamer l'extradition d'individus qui, une fois arrivés sur son territoire, seront poursuivis pour des motifs politiques ou identitaires. Il est déjà arrivé à plusieurs reprises que des accusations de corruption soient utilisées pour neutraliser des opposants politiques.

L'intervenante rappelle par ailleurs que la Chine est l'un des pays dans lesquels la peine de mort est encore pratiquée à grande échelle. Elle se demande, dans ce cadre également, si l'on peut s'attendre à ce que les autorités chinoises jouent franc jeu. En effet, elles n'auront qu'à promettre à la Belgique de ne pas exiger la peine de mort, ce qui ne les empêchera pas

dan zo makkelijk instappen in een verdrag met een land dat daar net zo gretig gebruik van maakt?

Een aantal Europese landen hebben wel reeds een dergelijk akkoord maar in Australië heeft men in 2017 een dergelijk verdrag uit humanitaire redenen op laatste moment afgekeurd.

Voorts heeft mevrouw Pehlivan de volgende vragen:

— waarom zijn deze twee wetsontwerpen nu ingediend? Waarom is er nu de nood om ons tot verplichte uitlevering te verbinden?

— hoe zou België kunnen controleren wat er in China gebeurt om ervoor te zorgen dat de Chinese regering haar beloftes nakomt? Gaat er opgevolgd worden wat er met uitgeleverde personen gebeurt?

— honderdduizenden Oeigoeren worden zonder proces opgesloten in heropvoedingskampen waar ze moeten bewijzen goede Chinese burgers te zijn door verplicht urenlang Chinese staatspropaganda te bestuderen. Kan men vooraleer men meer duidelijkheid heeft van de Chinese autoriteiten over deze kampen een uitleveringsverdrag goedkeuren? Het lijkt het lid niet ondenkbaar dat de Chinese autoriteiten misbruik zullen maken van een dergelijk verdrag om zo Oeigoeren in België te intimideren;

— ten slotte voorziet artikel 9 van het Uitleveringsverdrag met betrekking tot de voorlopige aanhouding in de mogelijkheid om in dringende gevallen een uitleveringsverzoek via INTERPOL in te dienen. De spreker merkt op dat de Chinese voorzitter van INTERPOL onder verdachte omstandigheden is gedwongen tot ontslag. Haast alle experts zijn het erover eens dat dit een politieke afrekening was. Kunnen wij wel erop rekenen dat de volgende Chinese voorzitters van INTERPOL geen instrument van de Chinese overheid zullen zijn?

B. Antwoorden van de minister

De minister formuleert eerst twee algemene opmerkingen:

— wat de bilaterale betrekkingen met China betreft, geeft de minister aan dat hij vandaag nog een reeks overeenkomsten heeft ondertekend ter gelegenheid van het officiële bezoek van de heer Li Keqiang, eerste minister van de Volksrepubliek China. België tracht er

d'executer par la suite la personne extradée. Cela fait des décennies que la Belgique lutte contre la peine de mort sous toutes ses formes. Comment peut-elle si facilement adhérer à un traité avec un pays qui l'applique à une telle échelle?

Il est vrai que certains pays européens ont déjà conclu un accord de ce type, mais l'Australie a, en 2017, renoncé à le faire au dernier moment pour des raisons humanitaires.

Mme Pehlivan tient encore à poser quatre questions:

— pourquoi ces deux projets de loi sont-ils déposés aujourd'hui? Pourquoi devons-nous nous engager maintenant dans un mécanisme d'extradition contraignant?

— comment la Belgique pourra-t-elle contrôler ce qui se passe en Chine et veiller à ce que le gouvernement chinois respecte ses engagements? Est-il prévu d'assurer un suivi des personnes extradées?

— des centaines de milliers d'Ouïghours sont enfermés sans procès dans des camps de rééducation. On leur demande de prouver qu'ils sont de bons citoyens chinois en les obligeant à étudier pendant des heures la propagande de l'État. Peut-on approuver un traité d'extradition avant d'avoir reçu des autorités chinoises de plus amples informations sur ces camps? Il n'est pas impensable que les autorités chinoises se servent dans le futur d'un tel traité pour intimider les Ouïghours en Belgique;

— enfin, l'article 9 du traité d'extradition, qui porte sur l'arrestation provisoire, prévoit la possibilité d'introduire en cas d'urgence une demande d'extradition via INTERPOL. L'intervenante fait observer que le président chinois d'INTERPOL a été forcé de démissionner dans des circonstances suspectes. Presque tous les experts s'accordent à considérer que cette démission s'inscrit dans le cadre d'un règlement de comptes politique. Qui peut affirmer que les prochains présidents chinois d'INTERPOL ne seront pas de simples marionnettes manipulées par les autorités chinoises?

B. Réponses du ministre

Le ministre formule tout d'abord deux considérations générales:

— en ce qui concerne les relations bilatérales avec la Chine, le ministre indique qu'il vient encore de signer aujourd'hui une série d'accords à l'occasion de la visite officielle de M. Li Keqiang, Premier ministre de la République populaire de Chine. La Belgique tente de

met die Staat de best mogelijke relaties op na te houden. De minister herinnert er trouwens aan dat hij van de deelstaten meerdere verzoeken heeft ontvangen om méér investeringen aan te trekken (luchthaven van Luik, voormalig bedrijfsterrein van Caterpillar in Gosselies) of om de banden met de Chinese overheid aan te halen (Haven van Antwerpen);

— de beide ter bespreking voorliggende verdragen bieden voortaan een wettelijk raamwerk voor de uitwijzing of de overbrenging van veroordeelden. Dit raamwerk biedt de partijen waarborgen aangezien het niet alleen voorziet in voorwaarden maar ook in weigeringsgronden: weigering tot uitlevering indien de opgeëiste persoon tot de doodstraf dreigt te worden veroordeeld wegens het in het uitleveringsverzoek geformuleerde misdrijf of dreigt te worden onderworpen aan foltering; weigering tot uitlevering van onderdanen; weigering tot uitlevering indien de aangezochte Partij al een definitief vonnis heeft gewezen jegens de uit te wijzen persoon. Het komt erop aan een evenwichtige relatie met een belangrijke partner te handhaven, doch binnen een raamwerk dat in waarborgen voorziet.

Wat de mensenrechten betreft, geeft de minister aan dat hij dit vraagstuk heeft besproken met de heer Li Keqiang en het verzoek van België in herinnering heeft gebracht om inzake de afschaffing van de doodstraf in China vooruitgang te boeken. Op dat punt heeft de heer Li Keqiang aangegeven dat er geen sprake van is om het principe van de doodstraf in te trekken. Hoewel de doodstraf niet wordt afgeschaft, worden de regels dienaangaande geleidelijk zodanig gewijzigd dat de doodstraf almaar minder wordt uitgevoerd. Voorts kan de doodstraf nog slechts worden uitgesproken door hoge rechtscolleges. Het Chinese Hooggerechtshof heeft de lagere rechtscolleges er bovendien toe opgeroepen de doodstraf uit te spreken met uitstel.

Daarenboven heeft de minister de Chinese overheid ertoe uitgenodigd een delegatie af te vaardigen naar het 7^e Wereldcongres tegen de doodstraf, dat in maart 2019 in Brussel zal plaatsvinden.

Aangaande de situatie van de uitgeleverde of overgebrachte personen heeft de minister gevraagd dat individuele gevallen nog steeds zouden kunnen worden opgevolgd via de Belgische ambassade in Peking. Hij herinnert er eveneens aan dat België identieke verdragen heeft gesloten met Rusland (dat de doodstraf niet toepast) en met de Verenigde Staten (waar sommige Staten de doodstraf nog steeds uitvoeren). Tot dusver heeft het Europees Hof voor de rechten van de mens geoordeeld dat een diplomatieke follow-up het inderdaad mogelijk maakt uitgeleverde of overgebrachte personen te begeleiden.

continuer à entretenir les meilleures relations possibles avec cet État. Le ministre rappelle d'ailleurs qu'il a reçu différentes demandes des entités fédérées visant soit à attirer plus d'investissements (aéroport de Liège, l'ancien site de Caterpillar à Gosselies) soit à intensifier les relations avec les autorités chinoises (Port d'Anvers);

— les deux traités à l'examen offrent dorénavant un cadre légal pour l'extradition ou le transfèrement de personnes condamnées. Ce cadre offre des garanties aux parties puisqu'il prévoit des conditions mais aussi des motifs de refus: refus d'extradition si la personne réclamée risque d'être condamnée à la peine capitale pour l'infraction visée par la demande d'extradition ou risque d'être soumise à des actes de torture, refus d'extradition des nationaux, refus d'extradition si la Partie requise a déjà rendu un jugement définitif à l'égard de la personne à extraditer. Il s'agit d'entretenir une relation équilibrée avec un partenaire important mais dans un cadre qui prévoit des garanties.

Sur la question des droits de l'homme, le ministre indique qu'il a abordé cette question avec M. Li Keqiang et rappelé la demande de la Belgique d'avancer sur la question de l'abolition de la peine de mort en Chine. Sur ce point, M. Li Keqiang a indiqué qu'il n'était pas question de revoir le principe de la peine de mort. Sans être abolie, les règles encadrant la peine de mort sont progressivement modifiées dans un sens visant à diminuer son application. Ainsi, les peines de mort ne peuvent plus être prononcées que par de hautes juridictions. La Cour suprême de Chine a également appelé les juridictions inférieures à prononcer des peines de mort avec sursis.

Le ministre a en outre invité les autorités chinoises à envoyer une délégation lors du 7^e Congrès mondial contre la peine de mort qui aura lieu à Bruxelles au mois de mars 2019.

En ce qui concerne la situation des personnes extradées ou transférées, le ministre a demandé à continuer à pouvoir suivre des cas individuels par le truchement de l'ambassade belge à Pékin. Il rappelle également que la Belgique a signé des traités identiques avec la Russie (qui ne pratique pas la peine de mort) et avec les États-Unis (dont certains États pratiquent encore la peine de mort). Jusqu'à présent, la Cour européenne des droits de l'homme a considéré que le suivi diplomatique permettait d'avoir effectivement un accompagnement des personnes extradées ou transférées.

Aangaande de door mevrouw Pehlivan aangekaarte bescherming van bepaalde Chinese minderheden onderstreept de minister dat personen die tot een dergelijke minderheid behoren, inderdaad bijzondere aandacht vereisen in geval van een uitleveringsverzoek. Hij herinnert er echter aan dat het uitleveringsverzoek hoe dan ook wordt onderzocht door de rechterlijke macht.

Bovendien preciseert de minister dat momenteel slechts zes mensen in aanmerking komen voor een overbrenging naar China.

Wat het tijdschema betreft, geeft de minister aan dat de beide verdragen pas werden ondertekend in oktober 2016 en dat het dus normaal is dat ze pas nu door het Parlement worden besproken.

C. Repliek

Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a) blijft erbij dat er te veel onzekerheden zijn om deze verdragen goed te keuren en een dergelijke samenwerking met China aan te gaan. België neemt hier het risico om politieke tegenstanders die hier verblijven uit te leveren aan China. Daarom zal zij zich onthouden.

III. — STEMMINGEN

A. Wetsontwerp DOC 54 3312/001

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Het gehele wetsontwerp wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

B. Wetsontwerp DOC 54 3313/001

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Het gehele wetsontwerp wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

De rapporteur,

De voorzitter,

Jean-Jacques FLAHAUX

Dirk VAN der MAELEN

En ce qui concerne la question de la protection de certaines minorités chinoises abordée par Mme Pehlivan, le ministre souligne que les personnes issues de ces minorités nécessitent effectivement une attention particulière en cas de demande d'extradition. Mais il rappelle que la demande d'extradition fait l'objet en tout état de cause d'un examen par le pouvoir judiciaire.

Le ministre précise en outre qu'à ce jour seules 6 personnes pourraient éventuellement faire l'objet d'un transfèrement vers la Chine.

En ce qui concerne le calendrier, le ministre indique que ces deux traités n'ont été signés qu'en octobre 2016 et qu'il est donc normal qu'ils ne soient examinés que maintenant par le Parlement.

C. Réplique

Mme Fatma Pehlivan (sp.a) maintient que les incertitudes sont trop nombreuses et qu'il n'est dès lors pas opportun d'approuver ces traités et d'entamer une telle collaboration avec la Chine. La Belgique prend le risque de livrer à la Chine des opposants politiques qui résident sur son territoire. L'intervenante annonce dès lors qu'elle s'abstiendra.

III. — VOTES

A. Projet de loi DOC 54 3312/001

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

L'article 2 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

L'ensemble du projet de loi est adopté par le même vote.

B. Projet de loi DOC 54 3313/001

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

L'article 2 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

L'ensemble du projet de loi est adopté par le même vote.

Le rapporteur,

Le président,

Jean-Jacques FLAHAUX

Dirk VAN der MAELEN